

44  
Б9-1

у-р

1274 / -

КИЕВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ ИНСТИТУТ  
имени А.М. ГОРЕКОГО

На правах рукописи

Бурдаковская Неонила Николаевна

ВЫРАЖЕНИЯ ОТНОШЕНИИ ПРИЧИН В СТРУКТУРЕ ПРОСТОГО  
ПРЕДЛОЖЕНИЯ В СОВРЕМЕННОМ УКРАИНСКОМ ЯЗЫКЕ

Специальность 10.02.02. Языки народов СССР  
/украинский язык/

А в т о р е ф е р а т  
диссертации на соискание ученой степени  
кандидата филологических наук

Киев - 1990

НБ НПУ  
імені М.П. Драгоманова



100310776

Київський педагогічний  
інститут ім. О. М. Горького  
БІБЛІОТЕКА

Работа выполнена на кафедре украинского языка Киевского  
государственного педагогического института имени А.М.Горького.

Научный руководитель – доктор филологических наук,  
профессор А.А.Грищенко

Официальные оппоненты – доктор филологических наук,  
профессор П.С.Дудик  
кандидат филологических наук  
Н.И.Степаненко

Ведущая организация – кафедра украинского языка Нежинского  
государственного педагогического  
института

Защита состоится " 7 " декабрь 1990 г. на заседании  
специализированного совета К 113.01.03 в Киевском государст-  
венном педагогическом институте имени А.М.Горького /252030,  
Киев-30, ул.Пирогова, 9/.

С диссертацией можно ознакомиться в библиотеке Киевского  
государственного педагогического института имени А.М.Горького.

Автореферат разослан " 6 " ноябрь 1990 г.

Ученый секретарь  
специализированного совета  
кандидат филологических наук

Вилинська Г.П.Вишневская

Диссертация посвящена исследованию семантико-синтаксических аспектов отношения причины в структуре простого предложения.

Актуальность исследования. Исследование семантической структуры предложения является одним из важнейших аспектов современного синтаксиса. Внимание к семантике предложения объясняется прежде всего тем, что ограничение лингвистического анализа только формальным планом не способствует более глубокому познанию механизмов формирования и функционирования предложения как коммуникативной единицы. Смысловой план предложения всегда воплощается в соответствующей формальной организации, таким образом, в предложении органически соединены план содержания и план выражения.

Отношения причины характеризуются выражением тесных взаимосвязей между смысловыми и формальными признаками, которые ориентируются на языковую фиксацию многоплановых каузальных связей, присущих внеязыковой действительности.

Синтаксические и семантические отношения, как известно, проявляются уже в структуре словосочетания, функционирование которого связано с формированием формальной и смысловой структуры простого предложения – базовой единицы реализации высказывания как минимальных единиц коммуникации. Особенным богатством семантических отношений наделены словосочетания с зависимыми компонентами, выраженными предложно-субстантивными конструкциями, функционирование которых в синтаксической системе украинского языка основывается на сложившихся схемах, или моделях.

Исследование конструкции причины как минимальных синтаксических единиц имеет определенную традицию в украинском языко-

знания. Так, сфера выражения каузативной семантики освещены в работах А.С.Мельничука, И.Р.Выхованца, Э.И.Мезенко, А.И.Повы, А.С.Колодяжного, М.Я.Плюш и других авторов. Соответствующая проблематика специально или попутно привлекает внимание многих русских языковедов, в частности Л.Л.Бабановой, Л.Н.Засориной, Р.А.Калинберзинь, С.А.Назиковой, Р.Павловой, А.Н.Половой, И.Я.Рыбаковой, Т.А.Ященко и других исследователей.

Вместе с тем нельзя констатировать, что вопросы, связанные с выражением отношений причин, исчерпывающе освещены на материале украинского языка. Требуется уточнения общая семантическая характеристика конструкции причин; не полностью описаны формально-семантические характеристики консеквента и антецедента /каузированной и каузирующей микроситуации/; остается недостаточно освещенным вопрос о факторах, которые определяют отбор тех или иных средств выражения каузальных отношений в структуре простого предложения; не изучен вопрос эксплицитного и имплицитного выражения отношений причин в простом предложении; заслуживает более пристального внимания проблема синонимии предложно-субстантивных и беспредложных форм, выражающих каузативные значения.

Указанные обстоятельства можно считать достаточными для продолжения лингвистических исследований, направленных на более глубокий и обстоятельный анализ отношений причин в структуре простого предложения. Именно такие мотивы определяют выбор темы реферлируемой диссертации.

Цель и задачи исследования. Цель исследования заключается в системном анализе семантики и структуры конструкций, выражающих причинно-следственные отношения в простом предложении современного украинского литературного языка.

Реализация поставленной цели предполагает следующие задачи:

1/ дать лингвистическую интерпретацию причинности как семантико-синтаксического явления;

2/ определить, классифицировать и описать семантические типы, группы и подгруппы конструкций со значением причины в простом предложении;

3/ охарактеризовать средства выражения каузативных конструкций;

4/ выявить закономерности соотношения между формальной организацией соответствующих структур и присущими им смысловыми признаками;

5/ охарактеризовать лексико-синтаксическую синонимию конструкций причины в составе простого предложения.

Положения, выносимые на защиту:

1. Простое предложение представляет собой семантически сложную конструкцию, которая основывается на принципиально важных положениях взаимодействия формальных и разноплановых семантических связей, ориентированных на формирование сообщений о различных отношениях во внеязыковой действительности, в частности, причинно-следственных.

2. Предложно-субстантивные и беспредложные именные конструкции являются элементарными синтаксическими единицами - носителями синтаксической семантики каузальности, имеющие статус зависимых компонентов при глаголах, именах прилагательных и предикативных наречиях.

3. Конструкции, выражающие каузальную семантику в структуре простого предложения, вступают в регулярные и нерегулярные синонимические отношения, образуя соответствующие ряды конструкций.

Научная новизна работы. Реферлируемая диссертация представляет собой первое в украинском языковедении системное описание конструкции причины в семантико-синтаксической структуре простого предложения. Проблематика исследования находится в русле функционально-семантического направления как одного из наиболее перспективных в современном языковедении. В работе выяснены семантические разновидности причины, определены конкретные грамматические формы, которые на уровне синтаксических конструкций выполняют каузальную функцию, исследована структура конструкции, выражающих значение причины, осуществлено развернутое описание каузальных структур с эксплицитной и имплицитной формами выражения отношений причины, проанализированы синонимические связи причинных конструкций.

Теоретическое и практическое значение диссертации состоит в том, что полученные результаты могут быть использованы для более глубокого анализа семантико-синтаксической и грамматической структуры простого предложения, в частности, для выяснения типологических характеристик этой определяющей синтаксической единицы, представленной в синтаксической системе ограниченным количеством структурных схем. Материалы работы могут быть использованы в учебниках и пособиях по синтаксису современного украинского литературного языка с целью углубленного описания семантической специфики простого предложения, а также в практике вузовского и школьного преподавания украинского языка.

Методы исследования. Основным методом исследования является описательный, при помощи которого устанавливаются семантические типы и подтипы отношения причины. В исследовании используется также метод лингвистического эксперимента, заключающийся в трансформационных преобразованиях с целью семантической иден-

тификации отношений в структуре простого предложения, что особенно важно в случаях омонимии соответствующих конструкций. При исследовании синонимии средств выражения значения причины используется методика сопоставления языковых единиц, при помощи которой во всей полноте раскрывается связь между предложно-именными и безпредложными формами, устанавливаются их смысловые оттенки. Частично используется прием контекстуального анализа, позволяющий конкретизировать систему смысловых связей между компонентами простого предложения.

Материал исследования. Подбор фактического материала для анализа осуществлялся из текстов, представленных прозаическими, драматическими и поэтическими произведениями украинской литературы /73 автора/. Используются материалы лексической картотеки Института языковедения имени А.А.Потебни АН УССР. Общий объем материала - свыше 5 тысяч соответствующих конструкций.

Апробация работы. Основные положения работы апробировались на кафедре украинского языка Киевского государственного педагогического института имени А.М.Горького, а также итоговых научных конференциях преподавателей этого же института. Содержание реферлируемой диссертации отражено в трех публикациях.

Структура работы. Диссертация состоит из введения, двух глав, заключения, библиографии и описки источников исследования. Каждая глава содержит краткие выводы.

#### СОДЕРЖАНИЕ РАБОТЫ

Во введении дается обоснование темы, раскрывается актуальность и научная новизна исследования, его теоретическое значение и практическое применение, определяются цели и задачи работы, характеризуется материал и методы исследования, формулируются

основные положения, выносимые на защиту.

В первой главе — "Семантико-синтаксическая характеристика причинных конструкций в простом предложении" — излагается понимание категории причины с лингвистической точки зрения, характеризуются каузирующая и каузируемая составные части конструкции причины.

В составе семантических языковых категорий отношения причины принадлежат к наиболее важным. В них находит свое отражение смысл философской категории каузативности — "такое взаимодействие одних сторон, процессов, состояние объекта с другим, в котором первые способствуют возникновению или вызывают изменение других сторон, процессов, явлений. Порожденное и вызванное к жизни явление называется следствием"<sup>1</sup>.

Лингвистическая категория каузативности соотносится с философской, которая в свою очередь является отражением необходимой обусловленной связи всех явлений природы, общества, человеческого мышления. Именно лингвистическая категория причины отображает явления, частицы общей системы и выступает исторически изменяющейся формой выражения сущности. Языковые факты употребляются как практические средства закрепления причинно-следственных связей в сознании людей. Лингвистическая категория причины — это лексические и грамматические средства, при помощи которых устанавливаются каузативные отношения субъективной и объективной действительности, воспроизведенные в предложении.

Отношения причины репрезентируются в полипропозитивных языковых единицах, в которых имеются две конотативные ситуации, тесно связанные между собой. Эксплицитной формой выражения каузативности является сложное предложение, в котором четко определены

1 Диалектический материализм. — М.: Мысль, 1989. — С.226.



лены антецедент и консеквент как составные части ситуации причины, специальными средствами их выражения являются союзы и союзные слова. В простом предложении отношения причины выражаются имплицитно, причем средствами их выражения выступают "не слова как лексемы, а синтаксические формы слов"<sup>I</sup>, а точнее - предложные или беспредложные формы имен существительных.

Анализ фактического материала позволяет констатировать, что все многообразие отношений причины, отраженных в структуре простого предложения, ограничивается двумя большими группами - внешними и внутренними.

Каузация считается внешней тогда, когда агенс /субъект каузирующей микроситуации/ вызывает причину, а патиенс /субъект каузируемой микроситуации/ является ее следствием: Хата тремтить від гуркоту і вибуху бомб /О.Довженко/; Ярині жарко від його слів і трохи страшно /М.Іщенко/; Деся ти живеш по дорозі в Святошино. Душу мою без тебе спугнушено /Л.Костенко/. Приведенные примеры иллюстрируют, что один субъект является причиной распространения следствия на другой, а именно: /гуркіт, вибух, слова, ти /людина/ - /хата, Ярина, душа, людина/я//.

Различаются также разновидности отношений причины: побудительная причина, причина-возмездие, причина-соответствие, результирующая причина, следственная причина.

Побудительная причина, являющаяся источником действия, вызывает изменения состояния, может быть способствующей или неспособствующей; в простом предложении она чаще всего выражается предложно-субстантивной конструкцией "від /од/ + имя существительное в родительном падеже". Полнозначным компонентом в соот-  
I Золотова Г.А. Очерк функционального синтаксиса русского языка. - М.: Наука, 1973. - С.54.

ветствующей конструкции с предлогом від /од/ виступає глагол, имя прилагательное, имя существительное, предикативное наречие: Вона /Люба/ була біла від боровняної цилки /О.Гончар/; Було нам жарко од труда і весело /О.Довженко/; Повітряні хвилі й буйні завихрення від великих снарядів і вибуху мін зривали людей з землі, крутили їх угорі, мов осінній лист, і кидали їх на землю /О.Довженко/. Чаше всего в роли опорного компонента выступают глаголы, обозначающие состояние, его проявление или изменение: Дівчина шудилась од ранкової свідооті /О.Васильківський/; Борозна прокинувся від спекл /Ю.Мушкетик/; Од його кроків здригнулися усі вогники свічок і схлипуло немовля на руках молодиці... /М.Стальмах/. С глаголами этой семантической группы соединяются: а/ конкретные имена существительные /діт, куля, снаряд, бомба, сіно, рана, обличчя/: Вони задихалися від дилу /Ю.Мокрієв/; б/ имена существительные - названия явлений природы /дош, вітер, мороз, холод, паморозь, спека, блискавка, грім/: Повітря тремтить від спеки /М.Кошобинський/; в/ имена существительные - названия действий /вибух, наступ, удар, хода, биття/: Рідна земля здригалася від вибуху і грому /О.Довженко/; г/ имена существительные, обозначающие речевые и мыслительные процессы /розповідь, шепіт, мова, розмова, думка, слово/: Я аж доходив від тих слів /Ю.Збанацький/; д/ имена существительные, обозначающие эмоциональное состояние /сміх, крик, регіт, плач, ридання, ослик, зітхання/: Спадехнули Кавунові хлопці од знайомого крику /О.Довженко/.

В роли доминирующего слова употребляются также и глаголы со значением движения, перемещения: Рожеві платочки од грубого дотику руки обсипаються і тихо падають додолу /М.Кошобинський/; Від прямих ударів танки репались, і кидались угору, й горіли з

причепами, як на страшиному суді /О.Довженко/. С названими глаголами соединяются имена существительные таких же семантических групп, что и с глаголами состояния.

Значения причины, выраженные конструкцией "від /од/ + родительный падеж имени существительного", в простом предложении имеют явливное выражение, в связи с чем возможен синкретизм каузативных и объектных отношений. Достаточно выразительно упомянутое семантико-синтаксическое явление наблюдается тогда, когда antecedent /каузальная микроситуация/ обозначает преимущественно существо и неодушевленный предмет: Осінні листя заворушилось від вітру /С.Гуцало/ — Осінні листя заворушилося, тому що подув вітер — Вітер подув. Листя заворушилося.

Синкретизм каузальных и объектных отношений проявляется слабо в тех случаях, когда antecedent обозначает предметное действие, процесс, время: Земля здрогалася од вибухів /Я.Баш/.

Внешняя способствующая/неспособствующая побудительная причина представлена также конструкциями "з + *М<sub>пр</sub>*", "через + *Н<sub>исс</sub>*": Холодні з морозу рученьята обняли батькову шку /А.Шиян/; Через твоє моторило син побив батька /І.Нечуй-Левицький/; Через ту бандуру бандуристом став /Н.тв./.

Конструкция "без + имя существительное в родительном падеже" имеет значение способствующей причины, которая побуждает к действию, вызывает изменения состояния: Я без тебе загину /Д.Павличко/ — Я загину, тому що тебе немає. — Тебе немає + Я загину. Функцию главного компонента выполняют глаголы состояния, его изменения, реже — глаголы действия, качественные имена прилагательные. Зависимые компоненты этой конструкции выражаются личными местоимениями, именами существительными отдельных семантических групп.

Конструкция "за + творительный падеж имени существительного" обозначает каузацию, которая стимулирует развитие действия. Этот семантический оттенок поддерживается лексическим значением главного компонента, в роли которого функционируют глаголы действия, качественные имена прилагательные. Как зависимые компоненты употребляются имена существительные различных семантических групп: *Однаке молодій виховательці втеклий суб"єкт, мабуть, уявлявся крилатим, за її наполяганням автобусик уже облітав півсвіту, а тепер жено ось ще й на Комішанку /О.Гончар/.*

Реже побудительная причина выражается конструкцией "перед + творительный падеж имени существительного". В соответствующих структурах отношение причины наслаивается на темпоральное значение: *Невже він міг забути Сталінград, коли так міг хвилюватися перед босм /В.Собко/.*

Среди способов выражения внешней причины, кроме предложно-субстантивных конструкций, соответствующее место занимает беспредложный способ выражения каузации, в частности, форма творительного падежа. В украинском языке творительный беспредложный репрезентирует побудительную /способствующую и неспособствующую/ причину имплицитно. Конкретизации значения соответствующей формы может способствовать прием трансформации структуры в иную, типичную для того или другого синтаксического значения: *А весна голубіс рястом. І клюють його слоб"ї /М.Сингаївський/. —> голубіс чим? рястом —> голубіс чому? від рясту —> голубіс тому, що цвіте ряст —> Настала весна + Ряст цвіте —> Весна голубіс рястом.* Роль главного компонента выполняют глаголы действия, состояния и имена прилагательные, обозначающие состояние субъекта. У функции каузирующего компонента чаще всего употребляются отвлеченные имена существительные, реже — конкретные.

Внешняя причина-возмездие выражается предложно-субстантивной конструкцией "за + творительный падеж имени существительного" /проклясти за жорстокість, розстріляти за зраду, катувати за кражу, дякувати за доброту, поважати за мужність, хвалити за труд/. Главними компонентами в указанных конструкциях выступают глаголы различной семантики /глаголы возмездия, наказания, познagrada, благодарности, физического, психического и эмоционального состояния человека; глаголы действий/, а также причастия, предикативные наречия. В роли зависимых слов выступают отвлеченные и конкретные имена существительные, различные разряды местоимений: За ці сльози я ще дужче тебе люблю /О.Сизоненко/; Я ніколи не звикну. Я не змію до тебе звикати. Це за пригоди мої ти так гарно мене покарав /Л.Костенко/; Чому стало ніяково за ці Ларисині витівки /Ю.Щербак/; Раїса справді була вищяна Чому за незчислені дрібні услуги та ради /Ю.Коцюбинський/.

Каузативная конструкция "на + знахідний відмінок іменника" представляет причину, вызванную соответствующей реакцией деятеля. В конструкциях со значением причинно-соответствия в функции доминирующего компонента выступают различные по своей семантике глаголы /действие, состояние, изменение состояния/, а также предикативные наречия, выражающие психическое состояние человека: Галя аж здритнулася на цей голос /В.Шевчук/; Тобі закрило на мої заробітки /М.Коцюбинський/. Зависимыми словами выступают абстрактные имена существительные, обозначающие процесс, реже - конкретные существительные.

Значение неспособствующей внешней причины, которая является препятствием в реализации какого-нибудь действия, имеет конструкция "за + творительный падеж имени существительного":

Але за звуками джамбри голос не чувся, звуки джамбри немов гасили голос джангарчі, її голос осідав йому в горлі, як вода в розпеченому від сонця піску /Є.Гуцало/. Смысловий аналіз упомянутої конструкції показує, що в її складі головний компонент виражається в більшості випадків дієсловами з отрицательної частини /дієголю зрительного і слухового сприйняття, речі, фізического стану: Чоловік з Яши за криком не міг нічого сказати /М.Коцюбинський/. На неповну реалізацію процесу перешкоди в його здійсненні можуть указувати спеціальні лексическі засоби, в частині, наречія з значенням степені или порівняння: За ревом моря Алі ледве дочув /М.Коцюбинський/. Залежний компонент, представлений дієсловом за в поєднанні з іменем іменісловним в формі творительного падежу, з'єднується також з дієсловами другої семантики: Часом за врятуванням хворих можна згубити з поля зору здорових людей /О.Сизоненко/. Він виражений іменами іменісловними різної семантики: з значенням фізического і психического стану, зовнішнього виявлення стану, дії, процесів мислення і речі, а також іменами іменісловними – названнями конкретних предметів, живих істот.

Виразителем результативної каузації виступає дієсловно-іменісловна конструкція "під + імя іменісловне в творительному падежі": Під важким гупанням бомб здрігалась земля /О.Довженко/; Блишала мідна посуда, як золотий вітер, і треміли під молотом майстра нові мідниці /М.Коцюбинський/.

Дієсловно-іменісловна конструкція "після + родовий відмінок" виражає причину, спосібствуючу здійсненню позитивного, отрицательного или нейтрального результату: Обличчя його після хвороби ще й досі було якесь змарніле, зім'яте, зблякле /О.Гончар/.

Внутренній каузація вважається тоді, коли і агент, і па-

тиено - одно и то же лицо, которое вызывает причину и само испытывает следствие, то есть внутренняя причина тесно связана с внутренним миром человека: его состоянием, характером, желаниями, волнениями: Мов орел той приборканий, Без крил та без волі, Знеміг славний Дорошенко, сидячи в неволі, Та й умер з нудьги /Т.Шевченко/.

Анализ фактического материала показывает, что внутренняя причина может быть осознанной и неосознанной.

Значение неосознанной, непредвиденной причины чаще всего выражает каузативная конструкция "з + родительный падеж имени существительного": Все тіло його заммерло з жаху /Григір Тютюнник/; /Дитя/ опухло з голоду й плачу /Д.Павличко/. Конструкция "від /од/ + родительный падеж имени существительного" также четко отображает значение внутренней причины стихийного характера, но она конкурирует с оборотом "з + *N<sub>ген</sub>*": Від любові п'яну, в тихому саду партизан кохану кликав молоду /С.Голованівський/; Від хвилювання в нього сіпалось повіки /Н.Рибак/. Непредназначенную субъектом внутреннюю каузацию психического характера репрезентирует конструкция "у/в/ + предложный падеж имени существительного": У безсилій дяті Дмитро аж заскреготав зубами /Ю.Мокрієв/. Конструкции "через + *N<sub>acc</sub>*", "за + *N<sub>inst</sub>*", "на + *N<sub>acc</sub>*", "по + *N<sub>loc</sub>*" также выражают стихийную внутреннюю причину, хотя по своему числу уступают структурам "з + *N<sub>ген</sub>*" и "від /од/ + *N<sub>ген</sub>*": Їжа не йшла через хвилювання, спробував їсти - хліб злавався гірким /Ю.Збанацький/; За клопотами, за працем Семен і забув про своє "прошення" /М.Кошобинський/; Пече мене сором на саму згадку /М.Кошобинський/; Вона не сказала їм свого прізвища, вони не слитали по не уважності своїй дурній /О.Довженко/.

Только неосознанную внутреннюю причину представляет беспредложная конструкция с творительным падежом имени существительного: Очі старого загорілись гнівом /Ю.Мокрієв/. Конструкции со значением внутренней неосознанной психической причины в современном украинском языке более активны, чем конструкции, обозначающие физическое состояние субъекта.

Более распространенными средствами выражения внутренней причины, которая зависит от самого субъекта, контролируется его сознанием, являются конструкции "з +  $N_{зел}$ ", "від +  $N_{дел}$ ", "через +  $N_{acc}$ ", "за +  $N_{instr}$ ": Санька могла це зумисне підстроїти - з жаги чи знецілення почуттів чи ще, може, з ревності. Із боязні втратити що свою вперше знайдену, вперше відкриту в житті любов /О.Гончар/; А він спохмурнів від зазпирів і вже не міг зупинитись /М.Іщенко/; /Заколовський/ збагатиться через темні махінації й купив частину нашого села /Ю.Хорунжий/. В анализируемых конструкциях функцию главного компонента выполняют глаголы состояния, изменения состояния, его проявления; имена прилагательные, обозначающие состояние как результат действия, предикативные наречия. В роли зависимых слов употребляются абстрактные имена существительные различных семантических групп.

Во второй главе - "Синонимические отношения между конструкциями причины" - определяются принципы выделения синтаксических синонимов в синонимические ряды, анализируется специфика синонимических отношений между каузативными конструкциями в структуре простого предложения.

Исходя из обобщения формальных и семантических признаков конструкций, которые являются объектом анализа в диссертации, установлены следующие критерии синонимических отношений: тождество или близость грамматического значения; 2/ единство типа



смыслового отношения между главным и зависимым компонентами; 3/ разноструктурность синонимических конструкций; 4/ взаимозаменяемость конструкций при сохранении типа смыслового отношения. Исходя из этих критериев, синтаксические синонимы определяются как разноструктурные конструкции одного или различных синтаксических уровней, объединяющиеся в синонимический ряд на основании семантико-синтаксического значения, но различающиеся его оттенками при одинаковом лексическом составе. Такие конструкции, как правило, различаются морфологическим составом, могут функционировать в пределах одного стиля речи и состоять в отношениях взаимозамены.

Синонимическими предложно-субстантивными и беспредложными конструкциями со значением причины, как свидетельствует фактический материал, являются также конструкции: "від +  $N_{gen}$ ", "з +  $N_{gen}$ ", "через +  $N_{acc}$ ", "за +  $N_{acc}$ ", "на +  $N_{acc}$ ", "за +  $N_{inst}$ ", "під +  $N_{inst}$ ", "у/в/ +  $N_{loc}$ ", "творительний падеж імени существительного без предлога".

Каузативные структуры "від +  $N_{gen}$ " и "з +  $N_{gen}$ ", выражающие внутреннюю осознанную/неосознанную причину, могут взаимозаменяться, если главный компонент выражен глаголом состояния, а зависимый — именем существительным, обозначающим состояние, проявление чувств, процесс, черты характера человека, ср.: Дуже ослабнув був од голоду народ /І.Білик/; Людству вкорочували віку соціальні утиски, війни, а тепер сотні тисяч помирають з голоду /О.Сизоненко/; Коки її були червоні від хвилювання і бігу /Ю.Яновський/; Остап мовчки дивився на неї /Соломія/ червоночі з гарячим очима /М.Коцюбинський/. Такие конструкции становятся синонимическими и тогда, когда они выражают осознанную говорившим причину. Главные компоненты составляют небольшую по

кількості груп лексических одиниць: глаголи, обозначаючі дію суб'єкта, характеризує його діяльність, поведінку; речеві акти; стан: пити від горя - пити з горя; плескати від задрощів - плескати із задрощів; спати від неробства - спати з неробства.

Виражаючи внутрішню свідому/несвідому причину, конструкція "через +  $N_{acc}$ " використовується як синонім конструкцій "від +  $N_{gen}$ " і "з +  $N_{gen}$ " в тому випадку, коли головний компонент виражає фізичний стан, режа - психічний, а залежний компонент означає стан суб'єкта, його дії, поведінку: збагачуватися через махінації - збагачуватися від махінацій - збагачуватися з махінацій; плакати через відчуття - плакати від відчуття - плакати з відчуття.

Синтаксическим синонімом конструкцій "від + родовий падеж" і "з + родовий падеж" є структура "у/в/ + предложний падеж". Взаємозаміна таких структур можлива тільки тоді, коли залежний компонент виражений іменом іменним, означає психічний стан людини, режа - фізичний: у люті - від люті - з люті.

Сучасній українській мові притаманна стилістически обмежена каузативна конструкція "на +  $N_{acc}$ ", яка використовується як синонім до структур "від +  $N_{gen}$ " і "з +  $N_{gen}$ " /від радощів - з радощів - на радощах/, ср.: /Мати/ Босі, розпатлані, захмеділі від радощів, вибігли в сні /Григорій Тютюнник/; У Гната обличчя аж засяяло з радощів /Є. Гуцало/; На радощах він /Всеволод/ поховав Ізяслава в Софії /П. Загребельний/. Ці синтаксическі структури відрізняються стилістическим використанням: якщо перша використовується як міжстильова, то дві інші тягнуться до розмовної мови.

В синонимические отношения вступают конструкции "через +  $N_{acc}$ " и "за +  $N_{instr}$ ", выражающие как осознанную, так и неосознанную причину, ср.: За роботом забував про власних дітей /С.Гуцало/ - Це ж я через прокляту роботу дитину завапастила /В.Дрозд/. Такие конструкции взаимозаменяются только тогда, когда функция главного компонента выполняют глаголы состояния, его изменения и проявления. Зависимые от глаголов имена существительные обозначают состояние субъекта, действие, процесс.

По отношению к конструкциям "від +  $N_{gen}$ ", "з +  $N_{gen}$ ", "у/в/ +  $N_{acc}$ ", "через +  $N_{acc}$ " выступает синонимической синтаксическая структура " $N_{instr}$  без приименника". Взаимозамена таких конструкций возможна только тогда, когда главный компонент обозначает состояние, проявление его и изменение. Лексически состав зависимых компонентов также ограниченный: они называют психическое и физическое состояние человека /кипіти ненавистю - кіпїти від ненавистї - кіпїти з ненавистї - кіпїти через ненависть; палати гнівом - палати від гніву - палати з гніву - палати через гнів.

Представляя внешнюю причину, в синонимические отношения вступают каузативные конструкции "від +  $N_{gen}$ ", "з +  $N_{gen}$ ", "через +  $N_{acc}$ ", "за +  $N_{acc}$ ", "на +  $N_{acc}$ ", "за +  $N_{instr}$ ", "під +  $N_{instr}$ ".

Конструкции "від + родительный падеж имени существительного" и "з + родительный падеж имени существительного" вступают в синонимические отношения только тогда, когда консеквент выражает состояние, психические особенности человека; признаки предметов по внешним физическим особенностям, по цвету, ср.: холодні з морозу - холодні від морозу; спалахнути з похвали - спалахнути від похвали.

Каузальные структуры "через +  $N_{acc}$ " и "від +  $N_{gen}$ " могут

взаимозаменяются только при условии, если зависимый компонент выражен отвлеченными именами существительными, выражающими поведение субъекта, черты его характера, особенности, ср.: І зараз через якусь дивну поведінку чоловіка Оксана було ніяково /Я.Баш/; Сивоусий Огир від мосї недвіри кваліає /С.Гуцало/. Такие конструкции не могут взаимозаменяются только тогда, когда зависимым компонентом является имя существительное - название лица, или личное местоимение /через мене - від мене; через батька - від батька/.

В синонимические отношения с конструкцией "від +  $N_{gen}$ " вступает форма творительного падежа с предлогом під /кипіти під вітром - кипіти від вітру; синіти під росєю - синіти від роси; тріпати під ударом - тріпати від удару/.

В синонимические отношения с конструкциями "від +  $N_{gen}$ " и "під +  $N_{inst}$ " вступает синтаксическая структура "на + творительный падеж имени существительного" при условии, если зависимый компонент обозначает явления природы: На вітрі вогнем дихало обличчя /С.Чорнобривець/; Батько здригнувся під вітром, наче житий сніпок /С.Гуцало/; Пішла. І тільки шаль од вітру за плечима б'ється /В.Сосюра/.

Как синонимические функционируют структуры "через +  $N_{acc}$ " и "за +  $N_{inst}$ ", ср.: не видно за туманом - не видно через туман; не міг сказати за криком - не міг сказати через крик; через шум ледве почув - за шумом ледве почув. Конструкция "через +  $N_{acc}$ " воспринимается как функционирующая во всех стилях языка. Синтаксическая структура "за +  $N_{inst}$ " является более продуктивной для языка устного народного творчества и художественного стиля.

В синонимические отношения с конструкцией "на +  $N_{acc}$ " вступает конструкция "за +  $N_{inst}$ ", так как ей также присущ оттенок

причини-соответствия /з"явиться на виклик - з"явиться за викликом; виконати на замовлення - виконати за замовленням; прибути на наказ - прибути за наказом/.

Синонимические связи присущи синтаксическим формам "на +  $N_{acc}$ " и "від +  $N_{gen}$ ". Взаимозамена предлогов на и від в этих конструкциях возможна только тогда, когда главный компонент представлен глаголом, обозначающим изменение состояния, а зависимый - абстрактными именами существительными, ср.: Галя аж здрігнулася на цей голос /В.Шевчук/; Захарко здрігнувся од його голосу, дивно якось глянув, хитнув головою та й знову заходився коло свого діла /Ю.Хорунжий/.

Винительный падеж имени существительного с предлогом на со значением причины - возмездия вступает в синонимические отношения с конструкцией "через +  $N_{acc}$ " /поважати за розум - поважати через розум; любити за доброту - любити через доброту; ніяково за веселощі - ніяково через веселощі; соромно за пустощі - соромно через пустощі/.

Взаимозаменяемыми являются каузативные формы "за +  $N_{acc}$ ", "від +  $N_{gen}$ ", "з +  $N_{gen}$ ", но при условии, если каузировавший компонент выражает состояние, а каузирующий представленный абстрактными именами существительными /стало соромно за слова - стало соромно від слів - стало соромно із слів/.

В заклучении обобщаются результаты исследования и формулируются краткие выводы.

Проведенное исследование позволяет сделать следующие выводы:

1. Языковая семантика причины тесно связана с философской категорией каузальности, но не тождественна с ней.

2. В плане лингвистической интерпретации различаются семантические разновидности понятия внешней и внутренней причины.

Внешняя причина реализуется в таких смысловых подтипах, как побуждающая причина, причина-возмездие, причина-препятствие, причина-соответствие, результативная причина, следственная причина.

3. Доминирующее место в системе формально-грамматических средств выражения каузативности в структуре простого предложения принадлежит предложно-субстантивным и беспредложным именным конструкциям.

Внешнюю способствующую/неоспособствующую побудительную причину чаще всего выражают каузативные конструкции "від +  $N_{gen}$ ", "з +  $N_{gen}$ ", "через +  $N_{acc}$ ". Конструкции "без +  $N_{gen}$ ", "за +  $N_{inst}$ ", "перек +  $N_{inst}$ ", "творительный падеж имени существительного без предлога", выражая внешнюю побудительную причину, занимает второе место по количеству и частоте употребления. Причина-возмездие представлена каузативным построением "за +  $N_{acc}$ ". Конструкция "за +  $N_{inst}$ " выражает причину-препятствие. Выразителем результативной причины является предложно-именная конструкция "після +  $N_{inst}$ ". Следственную причину репрезентирует каузативная конструкция "після +  $N_{gen}$ ".

Значение причины неосознанного действия субъекта представляют конструкции "з +  $N_{gen}$ ", "від +  $N_{gen}$ ", "у/в/ +  $N_{loc}$ ", "за +  $N_{inst}$ ", "по +  $N_{acc}$ ", "творительный падеж имени существительного без предлога". Средствами выражения осознанной каузации являются структуры "з +  $N_{gen}$ ", "від +  $N_{gen}$ ", "через +  $N_{acc}$ ", "за +  $N_{inst}$ ".

4. Семантическая неоднородность причины и специфические грамматические средства выражения различных оттенков этого семантико-синтаксического отношения находят отражение в синонимических возможностях каузативных конструкций в простом предложении:

а/ в синонимические связи вступают только те каузативные конструкции, в которых главный и зависимый компоненты соединяются одним типом каузативного отношения;

б/ синонимия предложно-субстантивных и беспредложных субстантивных конструкций: причины обусловливается семантикой антецедента /управляющего компонента/ и консеквента /управляемого компонента/;

в/ взаимозаменяемость компонентов в синонимических каузативных конструкциях возможна только в одинаковой семантической среде без нарушения смысла всей конструкции.

5. Отличия в способах передачи каузальной зависимости в украинском языке связаны также со стилистическими аспектами речи. Конкретные языковые факты свидетельствуют, что очень большим разнообразием выражения каузативных отношений отличаются тексты художественной литературы. Письменная форма научного стиля характеризуется отсутствием дифференцированных способов определения отдельных оттенков каузации. Это свидетельствует о том, что для научного стиля более существенным является указание на наличие каузальных связей между определенными действиями и явлениями, а определение оттенков этой связи является избыточным.

По теме диссертации опубликованы следующие работы:

1. Причинова конструкція з прибітником через і знахідним вішійником /російсько-українські мовні паралелі/ // Двужычыце в советском обществе /двужычыце и многоязычыце как характерная особенность общественно-политической и культурной жизни советского общества/. Тези республіканської наукової конференції 11-13 травня 1988. - Вінниця. - С.252-253.

2. Особливості семантики деяких простих речень у творах

М.Кошубинського // Література рідного краю. Тези доповідей та повідомлень обласної науково-методичної конференції 18-19 травня 1990 р. - Вінниця. - С.36-37.

3. Причинова конструкція з орудним безприймениковим у структурі простого речення // Збірник наукових праць "Стилістика української мови". - Київ, 1990.

Подп. к печ. 09.10.90 : . Формат 80×84<sup>1/16</sup>. Бумага  
 тип. № 3 Печать офсетная. Усл. печ. л. 7,39. Усл. кр.-отт. 1,62.  
 Уч.-изд. л. 1,0 . Тираж 100  
 Зак. № У-240. Бесплатно.

РАПО «Укравузполіграф».  
 252151, г. Киев, ул. Волянская, 60.